

## Info. #6-2011

(翻訳) \*原文は次ページに掲載してあります。



### 声明

カイロでの最近の事件を受け、エジプト観光省大臣モニール・ファクリ・アブデルノールは、「カイロの最近の事件は、紅海、シナイ半島南部、南エジプトなど主たる旅行先には影響していない」と述べ、「わが国の歴史および自然遺産地は、通常通り機能している」とも付け加えました。更に、アブデルノール氏は、「エジプトにおける来たる選挙プロセスの開始は、現在のような兆候を終結させるものと確信している。エジプト人は、投票を通じて、革命の目標と民主主義の希求、威厳、繁栄の達成に集中するだろう」と付け加えました。

アブデルノールは、シナイ半島リゾートのシャルム・エル・シェイク、ダハブ、タバ、ヌウェイバ地域、ルクソール、アスワンに加え、紅海リビエラやシナイ半島リゾート（ハルガダ、マルサ・アラム、サファガ、クセイルなど）、およびオアシスやサファリ砂漠地域は、通常と変わらず観光客の流入を維持していることを明らかにしました。

最後に、大臣は、関係者全てに対し、エジプトと世界中のトラベル・パートナーによる優れた協力体制を支援する尽力を継続するよう促しました。

## Statement

**In response to the latest events in Cairo, Mr. Mounir Fakhry Abdel Nour, the Minister of Tourism, said that "The latest incidents in Cairo did not affect Egypt's prime destinations of the Red Sea, Southern Sinai and Upper Egypt. He confirmed also that, "Our historical and natural sites are functioning normally". Mr. Abdel Nour added, "We are confident that the upcoming start of the electoral process in Egypt will put an end to such manifestation; as Egyptians will concentrate on achieving the Revolution's goals and aspirations of democracy, dignity and welfare, through the ballots.**

**Abd Elnour clarified that, the areas of the Red Sea Riviera and the Sinai resorts such as Hurghada, Marsa Alam, Safaga, Quseir in addition to the Sinai resorts of Sharm El Sheikh, Dahab, Taba and Nuweiba Sector, Luxor ,Aswan besides the Oasis and the Safari deserts have maintained the regular influx of tourism flow.**

**Finally, the Minister urged all involved parties to continue exerting efforts to support the excellent cooperation between Egypt and its travel partners worldwide.**